

BULLETIN

CHAIRE UNESCO en paysage et environnement

de l'Université de Montréal www.unesco-paysage.umontreal.ca

SOMMAIRE

2^e FORUM DE LA CUPEUM À L'UNESCO – PARIS (France) **page 1**/ WORKSHOP_ATELIER/TERRAIN EN TERRITOIRE PÉRIPHÉRIQUE MONTRÉALAIS (Canada) **page 2**/ WORKSHOP_ATELIER/TERRAIN À GANGHWA (Corée du Sud) **page 3**/ COOPÉRATION SCIENTIFIQUE AVEC L'IBA-UL (Liban) **page 4**/ COOPÉRATION SCIENTIFIQUE AVEC L'AUB (Liban) **page 6**/ LANCEMENT DU LIVRE WORKSHOP LIBAN SAÏDA EN PROJETS DE PAYSAGE À MONTRÉAL (Canada) ET À BEYROUTH (Liban) **page 6**/ SUIVIS DU WAT_SAÏDA 2005 (Liban) **page 7**/ COOPÉRATION SCIENTIFIQUE AVEC L'ÉNAU (Tunisie) **page 7**/ SUIVI WAT_MAHDIA 2006 (Tunisie) **page 8**/ JAPON – HORIZON 2009 (Japon) **page 8**/ CONFÉRENCES **page 9**/ REVUE DE PRESSE **page 9**/

La Chaire UNESCO en paysage et environnement de l'Université de Montréal, affiliée aux programmes MOST (Management of Social Transformations programme), MAB (Man and the Biosphere) et WHC (World Heritage Centre) de l'UNESCO, a pour mission de soutenir la recherche et l'enseignement de l'architecture de paysage. Privilégiant une coopération internationale de haut niveau, cette unité académique unique mise sur un savoir pluridisciplinaire pour mener des actions structurantes dirigées vers les pays du Sud et en partenariat avec eux. Les activités portées par la CUPEUM sont de nature variée telles des Workshop_atelier/terrain en paysage, des projets de recherche multilatéraux, de la formation continue en architecture de paysage auprès des praticiens de l'aménagement et des professeurs, du soutien pédagogique et des bourses d'études pour faciliter la mobilité étudiante entre le Nord et le Sud.

2^e FORUM DE LA CUPEUM À L'UNESCO – PARIS (FRANCE)

Les 4 et 5 juin prochains, la Chaire en paysage et environnement de l'Université de Montréal (CUPEUM) tiendra au siège social de l'UNESCO à Paris (France) son 2^e Forum qui rassemblera l'ensemble des partenaires de son réseau scientifique.

Dans la foulée de son 1^{er} Forum à Paris en 2003, marquant officiellement le démarrage de ses activités en collaboration avec ses premiers partenaires scientifiques du Nord et du Sud, la Chaire s'est engagée activement dans l'atteinte des objectifs de son plan triennal (2003-06) ainsi que dans son développement au cours de la dernière année (2006-07).

Au terme de cette phase de démarrage de ce pôle d'excellence au Canada, il est opportun de dresser un premier bilan pour énoncer les termes du prochain dessein de la Chaire UNESCO en paysage et environnement. Le Forum 2007 sera l'occasion de partager le chemin parcouru, de poursuivre la concertation avec les partenaires de différentes activités passées ou en

cours et d'inviter de nouveaux partenaires à se joindre au réseau de coopération scientifique de la CUPEUM.

Cette rencontre internationale se déroulera sur une journée et demie. Elle sera l'occasion, entre autres, de faire état des activités de l'UNESCO menées par les programmes affiliés à la Chaire (MOST – MAB – WHC). La journée du 5 juin se clôturera par le vernissage de l'exposition «Développement des paysages périurbains en Méditerranée». Cette exposition internationale rassemblera les projets récipiendaires des trois Workshop_atelier/terrain de la CUPEUM, soient ceux de Marrakech (Maroc-2004), de Saïda (Liban-2005) et de Mahdia (Tunisie-2006). Elle mettra en valeur les aspects structurants de cette activité multilatérale du réseau international de la Chaire UNESCO en paysage et environnement de l'Université de Montréal.

Cette exposition contribuera à promouvoir ces activités auprès du grand public, des représentants des pays impliqués dans le réseau scientifique (Canada, Italie, Maroc, Liban, Espagne, Autriche), des nouveaux pays partenaires (Tunisie, Syrie, Corée du Sud) de la CUPEUM et des délégations permanentes de ces pays auprès de l'UNESCO. Elle permettra également de communiquer la réflexion internationale engagée depuis plus de trois ans sur le développement des territoires périphériques des villes du sud et sur les stratégies de «projet de paysage» déployées dans une perspective de préservation, de mise en valeur et de développement viable.

Pour de plus amples informations, veuillez consulter le site Internet de la CUPEUM: www.unesco-paysage.umontreal.ca, rubrique «Info CUPEUM».

BULLETIN

CHAIRE UNESCO

en paysage et environnement
de l'Université de Montréal www.unesco-paysage.umontreal.ca

WORKSHOP_ATELIER/TERRAIN EN TERRITOIRE PÉRIPHÉRIQUE MONTRÉALAIS (CANADA)

Parallèlement aux expérimentations de projets de paysage menées au Maroc (Marrakech, 2004), au Liban (Saïda, 2005) en Tunisie (Mahdia, 2006) et bientôt en Corée du Sud (Ganghwa, 2007), les activités de l'Observatoire international des paysages périphériques: villes et métropoles de la Chaire UNESCO en paysage et environnement de l'Université de Montréal (CUPEUM) s'enrichissent d'une nouvelle expérience, conduite cette fois au Canada, en territoire métropolitain montréalais.

Sous le thème *Le développement durable en action/5 projets de paysage pour Longueuil et la Rive-Sud*, le lancement de ce Workshop_atelier/terrain (WAT) aura permis, à partir d'un appel public à candidatures, de sélectionner cinq équipes de professionnels issus des disciplines du design (architecture de paysage, architecture, urbanisme, design urbain), des sciences exactes (ingénierie, écologie) et même des études cinématographiques. Du 7 au 12 mai prochains, ces équipes seront appelées à proposer des stratégies d'aménagement et à élaborer des projets de paysage illustrant la mise en œuvre des principes du développement durable sur cinq sites identifiés par les municipalités participantes de l'agglomération métropolitaine de Montréal.

Les sites suggèrent des enjeux et des intentions de projets fort diversifiés. À Longueuil, le thème *Réinventer les paysages du quotidien* renvoie à un travail de requalification d'un boulevard périurbain traversant un secteur résidentiel et commercial. À Boucherville, il s'agit de *Fabriquer une nouvelle centralité* dans le contexte du développement d'un nouveau secteur urbain et d'un espace public qui devront créer et infléchir une certaine qualité de vie au plan social. À Saint-Bruno-de-Montarville, le thème *Construire avec un paysage emblématique* permet de réfléchir le développement périurbain d'un mont faisant l'objet d'une forte valorisation collective en raison de son caractère naturel et patrimonial. À Brossard, le secteur d'une rivière enclavée dans un secteur urbain en redéploiement est investi à travers l'intention de *Retisser la nature dans la ville*. Enfin, à Saint-Lambert, le

thème *Recycler l'existant* interpelle le redéveloppement de la zone industrielle de l'ancienne gare ferroviaire investie depuis peu par une volonté de densification résidentielle et d'amélioration de la qualité du cadre de vie de ce secteur.

En séminaire préparatoire au Workshop, les 12, 26 et 27 avril dernier, les concepteurs participant à l'activité ainsi que de nombreux invités provenant principalement du milieu de l'aménagement ont eu la chance d'assister à des conférences et d'échanger avec des experts locaux, régionaux, nationaux et internationaux constitués d'universitaires, de gestionnaires et de professionnels ayant une connaissance approfondie, tantôt sur les enjeux du territoire de la Rive-Sud de Montréal, tantôt sur les perspectives novatrices dans les domaines du paysage, du développement durable comme du devenir des villes.

Cet atelier constitue un exercice de concertation unique entre les milieux universitaires, les décideurs publics et la société civile. En permettant d'engager un dialogue prospectif sur le devenir des paysages périphériques de la métropole montréalaise et sur les conditions du développement durable de ces villes, ce projet permet l'édification d'un savoir-faire public singulier. Situé à l'interface des dimensions environnementale, sociale et économique, le projet de paysage s'inscrit effectivement dans la poursuite logique des principes gouvernementaux dégagés au Québec en matière de développement durable, notamment quant à l'intégration des dimensions de qualité de vie, d'équité sociale et de concertation publique au projet de développement.

Rappelons que cet événement s'inscrit dans la poursuite d'une recherche de la Chaire en paysage et environnement de l'Université de Montréal menée entre 2002 et 2005 en collaboration avec le ministère des Affaires municipales et des Régions sur le concept de paysage en milieu urbain et sur les termes de son opérationnalisation. Dans la foulée de cette première démarche de recherche, il s'agit de démontrer maintenant, à partir du territoire métropolitain montréalais, le caractère structurant et opérationnel d'un travail sur l'ancrage culturel, identitaire et environnemental des nouveaux territoires et cadres de vie périurbains à construire, à requalifier ou à redévelopper.

BULLETIN

CHAIRE UNESCO

en paysage et environnement
de l'Université de Montréal www.unesco-paysage.umontreal.ca

Cette activité se terminera, le 23 mai prochain, par un forum public organisé dans l'une des cinq villes participantes (Boucherville). Il offrira aux cinq consortiums de concepteurs une opportunité unique de présenter les termes de leur projet devant un panel composé d'experts et d'intervenants issus autant des milieux universitaires, ministériels, professionnels, municipaux que privés et actifs aux plans national, régional et local. Ce faisant, il s'agira de débattre publiquement des effets structurants de ces projets envers les milieux d'intervention tout autant que de leur portée démonstrative en regard d'autres situations et problématiques comparables en région métropolitaine, comme ailleurs au Québec, au Canada et à l'étranger. Aussi, ce forum contribuera-t-il directement à la valorisation des savoirs et savoir-faire public en aménagement du territoire et en design urbain. Aux termes des présentations, et pour marquer la clôture de cette démarche, le forum se poursuivra en début de soirée par un événement public ayant pour objectif principal le lancement de l'exposition. Ainsi, le WAT Longueuil aura l'honneur d'accueillir **Madame Brigitte Colin**, Spécialiste Architecture et Villes, Division de la Recherche et des Politiques en Sciences sociales, Programme MOST, UNESCO (Paris) qui prononcera l'allocution d'ouverture lors du vernissage de l'exposition qui mettra en valeur les cinq projets de paysage élaborés dans le cadre de cette initiative unique.

Cet exercice d'émulation et de démonstration de nouveaux savoir-faire profite d'un partenariat financier de la Chaire UNESCO en paysage et environnement de l'Université de Montréal, de la Chaire en paysage et environnement de la même institution, du ministère de la Culture et des Communications et de la Condition féminine du Québec, du ministère des Affaires municipales et des Régions du Québec ainsi que de la Conférence régionale des élus de Longueuil. Événement à fort rayonnement national et international, il est envisagé de porter l'ensemble de ces réflexions auprès des grands forums internationaux (Forum urbain mondial – FUM/WUF 2008, Convention européenne du paysage, etc.) et de multiplier les occasions de rencontre à l'intérieur des villes du réseau de la CUPEUM (forums, expositions, workshops, etc.).

Pour de plus amples informations, veuillez consulter le site Internet de la CUPEUM à la rubrique «Info CUPEUM», sous-section «Activités» : www.paysage.umontreal.ca

WORKSHOP_ATELIER/TERRAIN À GANGHWA (CORÉE DU SUD)

Suite aux visites des deux délégations coréennes (représentants de la Ville d'Incheon et de Space Group) à Mahdia (Tunisie) à l'automne 2006 dans le cadre du Workshop_atelier/terrain de la Chaire UNESCO en paysage et environnement de l'Université de Montréal (CUPEUM), il a été décidé d'évaluer la mise en œuvre du 4^e *Workshop_atelier/terrain* (WAT_2007) de la CUPEUM en Corée en automne 2007.

La première mission préparatoire en Corée du Sud a été réalisée du 24 au 30 janvier 2007. Elle impliquait **Brigitte Colin** du programme (MOST – UNESCO – France) et **Philippe Poullaouec-Gonidec** (titulaire de la Chaire UNESCO – CUPEUM – Canada).

En préambule à cette mission préparatoire au WAT_2007 de la CUPEUM, la firme d'architecture et de design urbain Space Group en partenariat avec l'Institut coréen d'architecture (Korea Institut of Architects) organisait à Séoul (Corée du Sud) un séminaire sur le thème *The Historicity and Sustainability on the City*. Ce séminaire a permis aux deux conférenciers invités (**B. Colin** et **P. Poullaouec-Gonidec**) d'entrer en contact avec des professionnels de l'aménagement (architectes et architectes paysagistes) et des professeurs d'université qui pourraient être impliqués dans le WAT de la CUPEUM en Corée du Sud l'automne prochain.

Cette mission a été l'occasion de rencontrer le Maire d'Incheon, **M. Sang Soo Ahn** et le Maire de Ganghwa, **M. Duck-Soo Ahn** afin d'obtenir leur appui officiel pour la mise en œuvre du *Workshop_atelier/terrain* qui se déroulera dans la Ville de Ganghwa (Île de Ganghwa). Ces deux rendez-vous avec les maires ont également permis de rencontrer le directeur de la Coopération internationale de la Région métropolitaine d'Incheon (**M. Kim Chung II**), le directeur du Service de la coopération internationale d'Incheon – Municipalité d'Incheon (**M. Chang Kwon Noh**) et le Chef exécutif du Centre international de coopération d'Incheon (**M. Kyong-Bo Choi**).

BULLETIN

CHAIRE UNESCO

en paysage et environnement
de l'Université de Montréal www.unesco-paysage.umontreal.ca

Les rencontres avec les représentants de la Région métropolitaine d'Incheon, dont celles avec **M. Jung-Do Jung** ont permis de préciser la date de l'activité internationale. Celle-ci se tiendra du 7 au 16 novembre 2007. Il a également été convenu que cette activité serait similaire aux WAT précédents. Le WAT de Ganghwa devrait ainsi impliquer six pays du réseau scientifique de la CUPEUM (soient l'Italie, la Tunisie, le Maroc, le Liban, le Canada et la Corée). Par ailleurs, afin d'assurer le bon rayonnement de l'activité en Asie, il a été proposé par les partenaires coréens d'inviter des experts/universitaires de la Chine, du Japon et du Vietnam ainsi que plusieurs universités coréennes à participer au séminaire préparatoire à l'atelier.

Lors de deux visites/terrains avec les représentants de la Ville de Ganghwa, les premières observations ont contribué à rendre compte de certains enjeux de mise en valeur des paysages urbains de la Ville de Ganghwa ainsi que de l'amélioration de la qualité de l'environnement et du cadre de vie. De manière spécifique, la revitalisation des quartiers historiques, l'intégration des portes de la forteresse au territoire urbain et naturel, (ancienne ville fortifiée), le développement économique (ex.: tourisme) de même que l'aménagement des paysages de sa périphérie pourraient constituer des problématiques pertinentes pour le développement viable de la ville de Ganghwa.

Ainsi d'un point de vue plus global, la question des « limites » urbaines, historiques et paysagères pourrait être le thème privilégié du WAT_Ganghwa en automne 2007. Toutefois, cette première lecture des enjeux d'aménagement devra être validée et ceux-ci devront être étayés lors de la prochaine mission de la CUPEUM en Corée du Sud et ce, afin que le WAT_Ganghwa puisse s'inscrire dans *l'Observatoire international des paysages périphériques: villes et métropoles* (CUPEUM) mené par le biais d'un réseau de recherche international.

Pour de plus amples informations, veuillez consulter le site Internet de la CUPEUM: www.unesco-paysage.umontreal.ca à la rubrique « Activités pédagogiques ».

COOPÉRATION SCIENTIFIQUE AVEC L'IBA-UL (LIBAN)

La coopération scientifique avec l'Institut des Beaux-Arts de l'Université Libanaise de Beyrouth (IBA-UL) s'intensifie. À l'invitation de ce partenaire important du réseau de coopération de la Chaire UNESCO en paysage et environnement de l'Université de Montréal (CUPEUM), **Philippe Poullaouec-Gonidec** s'est rendu à Beyrouth du 14 au 19 avril 2007. Les objectifs de cette courte mission étaient multiples. Il s'agissait principalement de participer au lancement du livre *WORKSHOP LIBAN Saïda en projets de paysage* (voir rubrique subséquentes), de rencontrer les responsables pédagogiques du Master en architecture de paysage et environnement de IBA-UL, de participer aux critiques d'atelier de cet enseignement de 2^e cycle universitaire et de donner une conférence aux étudiants de ce programme sur la question du « projet de paysage ».

Cette courte mission a permis de faire le point sur le démarrage de l'enseignement supérieur en architecture de paysage à IBA-UL. Rappelons que ce programme émane d'une étroite collaboration entre l'IBA-UL et la CUPEUM. Ainsi la Chaire UNESCO a joué un rôle d'accompagnateur scientifique pour la création du programme (ex.: objectifs pédagogiques, structure pédagogique, cursus d'enseignement et description de cours) depuis ces trois dernières années dans le cadre d'échanges et de rencontres avec **M. Hachem El Ayoubi** (Doyen de l'IBA-UL) et la responsable du programme **Mme Eva Atallah** (Professeure de l'IBA-UL).

Ainsi, la rencontre avec le comité pédagogique du Master en architecture de paysage et environnement de IBA-UL, le lundi 16 avril, s'inscrivait conformément au soutien annoncé dans l'entente de coopération internationale entre IBA-UL et la CUPEUM en juin 2004. Cette rencontre qui réunissait le Doyen de l'IBA, la responsable du programme et les professeurs de l'Institut des Beaux-Arts engagés dans cette formation (**Mme Samar Maki**, **Mme Noha Ghouseiny**, **M. Adel Oueini**, **M. Maamoun Chaaban** et **M. Mousbah Rajab**), a été l'occasion de faire le bilan de cette nouvelle formation au sein de l'Université Libanaise de Beyrouth. En regard des travaux d'étudiants exposés dans le cadre des séances de critique

BULLETIN

CHAIRE UNESCO

en paysage et environnement
de l'Université de Montréal www.unesco-paysage.umontreal.ca

d'atelier et des diverses discussions avec certains professeurs du programme, **Philippe Poullaouec-Gonidec** a relevé la très grande motivation des étudiants dans la 1^{ère} et la 2^e promotion de ce programme. De son point de vue, l'enseignement de l'architecture de paysage à toutes les échelles d'intervention (du jardin au territoire en passant par le design urbain) sur un cursus de deux ans reste un véritable défi. Le défi est d'autant plus grand à relever que les étudiants ont des niveaux de connaissances très diversifiés et des formations initiales différentes, voire très éloignées de certaines expertises que nécessite l'aménagement des territoires urbains et ruraux aux échelles locale et régionale.

Pour sa part, le constat est clair: les étudiants sont avides d'apprendre et d'acquérir des connaissances nouvelles. Les enjeux les plus importants sont la constitution d'un corps enseignant «expert» dans le domaine de l'architecture de paysage, à bâtir l'apprentissage d'une discipline en prenant appui sur des cours de base en architecture de paysage (qu'il faut créer) dans l'enseignement du 1^{er} cycle et à mettre sur pied un système de propédeutique pour certains étudiants dont la formation initiale requiert un apport de connaissance complémentaire pour une mise à niveau des connaissances avant d'entrer dans le programme du Master en Architecture de paysage et environnement.

En regard de ces constats, le Doyen a souligné l'importance d'un soutien professoral de la Chaire UNESCO en paysage et environnement. À cet effet, **Philippe Poullaouec-Gonidec** a réaffirmé son engagement dans ce soutien pédagogique afin que les étudiants puissent bénéficier d'expertises complémentaires en architecture de paysage. L'importance de la formation des enseignants de l'IBA à l'architecture a également été soulignée. **Philippe Poullaouec-Gonidec** en a profité pour réitérer que la CUPEUM pourrait envisager la formation des enseignants via des séminaires et par l'accueil de professeurs au sein de son organisme. Toutefois, il a tenu à préciser que cette mobilité professorale devrait être soutenue par des demandes de financement auprès de l'Association Universitaire de la Francophonie (AUF). Ainsi, il a rappelé que l'entente de coopération signée en 2004 entre l'Université Libanaise et l'Université de Montréal encourageait cette

mobilité professorale tout comme celle des étudiants. À ce titre, il a mentionné que l'Université de Montréal pouvait accorder des bourses d'exemption de frais de scolarité (ex.: étudiants étrangers) octroyées au mérite des dossiers académiques pour des étudiants de l'Université Libanaise intéressés par la formation doctorale à la Faculté de l'aménagement de l'Université de Montréal. Il serait donc important que les professeurs du programme encouragent certains étudiants du Master à poursuivre des études de 3^e cycle. Sur ce dernier point, il a aussi rappelé l'existence de programme de bourses doctorales AUF pour les pays du Sud. Par ailleurs, le titulaire de la Chaire UNESCO a insisté sur l'importance de créer très rapidement une relève professorale qui pourrait ultérieurement jouer un rôle structurant dans la formation et dans la direction du 2^e cycle en Architecture de paysage. Ainsi dans le contexte actuel, le programme de Master doit jouer sur la solidarité des enseignants qui ont des expertises complémentaires et essentielles au développement d'un tel enseignement notamment en architecture, en urbanisme, en biologie, en géomatique et en géographie. En conclusion, il a confirmé la venue de **Gérald Domon** (professeur titulaire à l'École d'architecture de paysage et Directeur scientifique associé à la Chaire UNESCO en paysage et environnement de l'Université de Montréal) pour un enseignement intensif (atelier/cours) en «aménagement régional» à l'automne 2007 à l'IBA-UL. Enfin, **Philippe Poullaouec-Gonidec** a proposé aux membres du Comité pédagogique du Master en architecture de paysage et environnement de IBA-UL de mettre sur pied une journée pédagogique qui réunirait les étudiants et les enseignants du Master pour faire le point sur tous les enseignements, sur le processus d'apprentissage entre la formation dispensée au 1^{er} cycle et au 2^e cycle, sur le recrutement des étudiants et sur le lien enseignement/recherche afin de bonifier cette formation en paysage. Cette rencontre pourrait se tenir l'hiver prochain dans le cadre de sa prochaine mission à Beyrouth.

BULLETIN

CHAIRE UNESCO

en paysage et environnement
de l'Université de Montréal www.unesco-paysage.umontreal.ca

COOPÉRATION SCIENTIFIQUE AVEC L'AUB (LIBAN)

Le séjour de **Philippe Poullaouec-Gonidec** au Liban a été l'occasion d'esquisser les termes d'une véritable coopération avec l'Université américaine de Beyrouth (AUB). Rappelons que celle-ci avait déjà été initiée en 2006 par la participation de cette institution universitaire dans le Workshop_atelier/terrain de la Chaire UNESCO en paysage et environnement de l'Université de Montréal (CUPEUM) à Mahdia en Tunisie en automne dernier et quelques mois auparavant lors de l'accueil de **Mme Julie Marianne Weltzien**, professeure au Département d'Architecture de paysage et de gestion des écosystèmes d'AUB, à la CUPEUM à Montréal au printemps 2006. La collaboration enthousiaste de ce professeur sur le plan scientifique et sa détermination à développer un enseignement et une recherche de haut niveau en architecture de paysage au sein de son institution, a permis de convoquer les principaux acteurs de l'enseignement du paysage. Ainsi, la rencontre avec **M. Rami Zurayk** (directeur du Département de paysage) et les professeurs **Mme Salma Talhouk**, **M. Ali Husain** et **Mme Julie Weltzien** a mené très rapidement à des points de vue convergents en matière de coopération scientifique. À l'invitation de **Philippe Poullaouec-Gonidec**, le directeur sera présent au 2^e Forum de la CUPEUM à Paris en juin prochain pour confirmer la présence officielle de son institution au sein du réseau de coopération internationale de la Chaire UNESCO en paysage et environnement. Cette présence au Forum représente une opportunité pour lui et pour **Julie Weltzien** de dévoiler leur plan de coopération scientifique (enseignement/recherche) envisagé dans le cadre de cette mise en réseau.

LANCEMENT DU LIVRE *WORKSHOP LIBAN SAÏDA EN PROJETS DE PAYSAGE À MONTRÉAL (CANADA) ET À BEYROUTH (LIBAN)*

Le lancement du livre *WORKSHOP LIBAN Saïda en projets de paysage* s'est déroulé le 1^{er} mars dernier à la Faculté de l'aménagement de l'Université de Montréal. Organisé par les Presses de l'Université de Montréal (PUM), la Faculté de l'aménagement de l'Université de Montréal et la Chaire UNESCO en paysage et environnement (CUPEUM) et en partenariat avec le Consulat Général du Liban à Montréal, ce lancement a été un franc succès. Devant un parterre d'une centaine de personnes réunie dans le hall de la Faculté de l'aménagement, les propos tenus pour l'occasion par **M. Antoine Del Busso** (Directeur général, Presses de l'Université de Montréal), **M. Giovanni De Paoli** (Doyen, Faculté de l'aménagement de l'Université de Montréal), **Mme Martha Crago** (Vice-Rectrice aux affaires internationales et à la vie étudiante de l'Université de Montréal) et **M. Khalil El-Habre** (Consul Général du Liban à Montréal) ont tous souligné la qualité de l'ouvrage qui rapporte l'expérience stimulante d'une réflexion internationale sur l'avenir du développement de la périphérie nord de la Ville de Saïda et l'importance de la coopération universitaire entre le Canada et le Liban. Fait intéressant à noter, cette soirée de lancement regroupait deux groupes très enthousiastes à dialoguer, soient la communauté libanaise de Montréal et celle de l'Université de Montréal.

Quelques semaines plus tard à Beyrouth (Liban), soit le 16 avril, l'Université Libanaise de Beyrouth (UL) organisait en collaboration avec CUPEUM et en partenariat avec l'Ambassade du Canada au Liban le lancement de ce même ouvrage. Cette soirée de lancement sous le haut patronage de **Dr Zouheir Chokr** (Recteur de l'UL) accueillait dans la salle du rectorat de l'Université Libanaise son **Exc. M. Louis de Lorimier** (Ambassadeur du Canada au Liban), **M. Abdul Rahman Bizri** (Maire de Municipalité de Saïda), **M. Hachem El Ayoubi** (Doyen de l'Institut des Beaux-Arts de l'UL) et **M. Joseph Kreidi**, (Chargé de projets Culturels et Nationaux du Bureau de l'UNESCO à Beyrouth). Les allocutions ont rappelé l'importance de la coopération scientifique internationale. Les deux

BULLETIN

CHAIRE UNESCO

en paysage et environnement
de l'Université de Montréal www.unesco-paysage.umontreal.ca

coresponsables du Workshop_atelier/terrain (WAT) de Saïda en automne 2005 (Léon Televizian et Philippe Poullaouec-Gonidec) ont mentionné la nécessité du suivi de cette expérience pour la Ville de Saïda soulignant ainsi le rôle de soutien des universités au développement local.

Ouvrage disponible aux Presses de l'Université de Montréal:
<http://www.pum.umontreal.ca/ca/fiches/2-7606-2031-x.html>

Pour de plus amples informations et pour visualiser le lancement de Beyrouth, veuillez consulter le site Internet de la CUPEUM: www.unesco-paysage.umontreal.ca à la rubrique «Info CUPEUM», sous-section «Rayonnement».

SUIVIS DU WAT_SAÏDA 2005 (LIBAN)

Le 17 avril 2007 à Saïda se tenait une réunion de suivi du Workshop_atelier/terrain de la Chaire UNESCO en paysage et environnement de l'Université de Montréal (CUPEUM). Le Maire de Saïda M. Abdul Rahman Bizri a rappelé, en présence de M. Mahmoud Dandachli (élu municipal et président du Département d'urbanisme), M. Joseph Kreidi (Chargé de projets Culturels et Nationaux du Bureau de l'UNESCO à Beyrouth), M. Léon Televizian (Chef et Professeur du Département d'Urbanisme) et Philippe Poullaouec-Gonidec, l'importance de poursuivre la réflexion engagée dans cette activité internationale. Au terme des discussions, il a été convenu que Léon Televizian, co-responsable du WAT de Saïda (automne 2005), proposera une stratégie de suivi du projet à la municipalité de Saïda. Celle-ci impliquera l'engagement de stagiaires en urbanisme et la mise sur pied d'un comité aviseur sur lequel siègera la CUPEUM. Pour sa part, le président du département d'urbanisme, M. Mahmoud Dandachli, a nommé un expert local au sein de la municipalité qui accompagnera la mise en œuvre des projets de préservation, de mise en valeur et de développement du quartier Al-Wastani (périphérie Nord de Saïda). Léon Televizian rapportera les termes de mise en œuvre de ce suivi lors du Forum UNESCO à Paris, les 4 et 5 juin prochain.

COOPÉRATION SCIENTIFIQUE AVEC L'ÉNAU (TUNISIE)

Initié lors de la tenue du Workshop_atelier/terrain de la Chaire UNESCO en paysage et environnement de l'Université de Montréal (CUPEUM) à Mahdia, le partenariat avec l'École Nationale d'Architecture et d'Urbanisme de Tunis (ÉNAU) s'affirme. Le passage de Philippe Poullaouec-Gonidec à Tunis le mois dernier le confirme. Sous l'action de Mme Salma Hamza (enseignante à l'ÉNAU) et avec la collaboration de Mme Laïla Amar également enseignante à l'ÉNAU et Mme Najet Hedhly-Boubaker, Directrice de cette institution universitaire, la formation en architecture de paysage devient un projet de coopération avec la CUPEUM. Visant le renforcement de cet enseignement au sein de la formation des architectes, la question du paysage est devenue un enjeu d'enseignement pour l'ÉNAU comme l'a souligné sa directrice lors des diverses rencontres. À cet effet, le développement du cursus académique en «Architecture de paysage» bénéficiera donc du soutien pédagogique de la Chaire UNESCO en paysage et environnement. Ce projet pédagogique qui sera explicité à Paris le mois prochain lors du Forum de la CUPEUM est l'un des effets structurants du WAT_Mahdia 2006 international mené en partenariat avec l'ÉNAU. La présence de la Directrice (Mme Najet Hedhly-Boubaker) et la responsable de l'enseignement du paysage au sein de cette institution (Mme Salma Hamza) sera aussi l'occasion à Paris de confirmer la présence officielle de la Tunisie au sein du réseau de coopération internationale de la Chaire UNESCO en paysage et environnement, de communiquer les résultats et le suivi du Workshop international (Mahdia) et d'annoncer la participation de l'ÉNAU au prochain Workshop UNESCO en Corée du sud (Ganghwa) en automne 2007.

BULLETIN

CHAIRE UNESCO

en paysage et environnement
de l'Université de Montréal www.unesco-paysage.umontreal.ca

SUIVI WAT_MAHDIA 2006 (TUNISIE)

La présence de **Salma Hamza** et de **Philippe Poullaouec-Gonidec** à Mahdia, le 21 avril dernier a été l'occasion de rencontrer le Maire de cette ville (**M. Med el Mehdi Sfar Gandoura**) et certains responsables municipaux. Le suivi du Workshop_atelier/terrain de la Chaire UNESCO en paysage et environnement de l'Université de Montréal (CUPEUM) était le principal point à l'ordre du jour. Cette rencontre a permis de préciser à nouveau les engagements de la ville vis-à-vis du projet de réaménagement des carrières de Mahdia. Tel que déclaré lors de la clôture du WAT de Mahdia, la Ville a manifesté le désir de réaliser l'un des trois projets récipiendaires de cette activité de la CUPEUM dont le thème était d'élaborer des stratégies de mise en valeur et de développement des carrières en périphérie de la ville. Cette volonté municipale annoncée par le Maire lors de la cérémonie de clôture du WAT de Mahdia (en novembre 2006) sera rendue possible par la mise en candidature de la Ville pour le label « Ville-jardin », une candidature soutenue par le Ministre chargé du programme national de l'esthétique des villes, **M. Mehdi Mlika**. Nouvelle composante innovante du Programme national de la propreté et de l'esthétique de l'environnement (PNPEE) de la Tunisie, le label « Ville-jardin » a pour objectif de promouvoir la propreté et l'esthétique urbaine afin d'améliorer la qualité de vie. Ce programme gouvernemental finance ainsi des projets d'aménagement urbain structurant pour certaines villes tunisiennes. La Ville de Mahdia compte adhérer à ce label en proposant l'enjeu du réaménagement de ses carrières et en utilisant les résultats du WAT de la CUPEUM (réf.: projets récipiendaires).

Dans le contexte de cette mise en candidature de Mahdia pour le label « Ville-jardin », il a été convenu durant cette rencontre avec le Maire et ses conseillers le 21 avril dernier de tenir une rencontre au cours de l'été prochain (2007) à Mahdia. Celle-ci aura pour objectif de communiquer le contenu des trois projets du WAT primés de l'UNESCO au grand public ainsi qu'aux experts gouvernementaux concernés et ce, afin de retenir l'un des projets en vue de sa réalisation. Lors de cette visite

à Mahdia et dans le cadre d'une rencontre au siège de l'Association de la Sauvegarde de la Médina, **M. Adnene Hamza**, Adjoint du Maire de Mahdia chargé de la coopération internationale, a réaffirmé l'importance de tenir cette journée d'étude afin d'engager une réflexion publique sur l'aménagement des carrières de Mahdia sur la base des trois projets élaborés par les étudiants lors du WAT. Cette journée contribuerait également à faire l'état des lieux sur le plan du foncier, de communiquer les termes du programme gouvernemental « Ville-jardin » et de définir la stratégie de mise en œuvre d'un projet pilote pour les carrières. Suite à l'ensemble des discussions, il a été convenu que **Salma Hamza**, coresponsable du WAT de Mahdia, prépare le programme de cette journée et esquisse une stratégie pour la mise en œuvre du projet de suivi du WAT de Mahdia. Soulignons que ce suivi bénéficiera de l'appui de la CUPEUM puisqu'elle participera à cette journée d'étude planifiée au cours du mois d'août prochain.

Pour de plus amples informations et pour prendre connaissance des projets primés, veuillez consulter le site Internet de la CUPEUM: www.unesco-paysage.umontreal.ca à la rubrique « Activités pédagogiques ».

JAPON – HORIZON 2009 (Japon)

Dans le cadre du déploiement des activités scientifiques de la Chaire UNESCO en paysage et environnement de l'Université de Montréal (CUPEUM) en Asie pour les prochaines années, le Japon devrait être l'un des laboratoires d'expérimentation pour le rendez-vous de l'activité internationale annuelle de la CUPEUM, le Workshop_atelier/terrain, en automne 2009. Grâce au soutien de **M. Wataru Iwamoto**, Directeur de la Division de la recherche et des politiques en sciences sociales – MOST – UNESCO, des discussions ont déjà été amorcées et elles se sont poursuivies à Tokyo (Japon) avec **Philippe Poullaouec-Gonidec** en mars dernier dans le cadre de rencontres avec un réseau d'architectes impliqués dans l'enseignement du design urbain dans des universités nipponnes et intéressées par une coopération internationale.

BULLETIN

CHAIRE UNESCO

en paysage et environnement
de l'Université de Montréal www.unesco-paysage.umontreal.ca

CONFÉRENCES

COLIN, Brigitte (2007). "UNESCO activities on balanced urban revitalization between social cohesion and heritage conservation", Séminaire *The Historicity and Sustainability on the City* organisé par Space Group et l'Institut coréen des architectes (Korea Institute of Architects - KIA), Séoul (Corée du Sud), 25 Janvier 2007.

POULLAQUEC-GONIDEC, Philippe (2007). « Enjeux de paysage périurbain: de la recherche à l'enseignement, l'exemple de la Chaire UNESCO en paysage et environnement de l'Université de Montréal », Séminaire *The Historicity and Sustainability on the City* organisé par Space Group et l'Institut coréen des architectes (Korea Institute of Architects - KIA), Séoul (Corée du Sud), 25 Janvier 2007.

REVUE DE PRESSE

DEGLISE, Fabien; « La banlieue se cherche un nouveau visage », *Le Devoir*, Vol. XCVIII, No.87, édition week-end samedi 21 et dimanche 22 avril 2007, p. C6.

PILON, Charline-Ève; « Cinq villes, cinq visions de l'aménagement », *Sortir, Vivre en montérégie*, Vol. 6, No.4, 14 avril 2007, p. 39.

SINGER, Mathilde; « Banlieues vertes », *Voir, Cahier Voir la Ville, Voir la vie etc...*, Vol. 21, No.14, 5 avril 2007, p. 16.

DEGLISE, Fabien; « Les Madelinots passent à l'offensive », *Le Devoir*, Vol. XCVIII, No.45, 2 mars 2007, pp. A1 – A10.

HARVEY, Claire; « L'international est incontournable », *Le Devoir, Cahier spécial*, Vol. XCVIII, No.39, 24 février 2007, p. G3.

« Montréal accueille le Directeur général », *CONTACT Bulletin de la Commission canadienne pour l'UNESCO*, Vol.2, No.3, Janvier 2007, p. 6.

« Reconstruction de carrières en Tunisie », *SHS Regards, Le magazine du Secteur des sciences sociales et humaines de l'UNESCO*, No.15, p. 25.

« Montréal: 1 chaire qui alimente 3 programme », *SHS Regards, Le magazine du Secteur des sciences sociales et humaines de l'UNESCO*, No.15, p. 26.

« Développement: pas d'UNESCO, sans ses chaires », *SHS Regards, Le magazine du Secteur des sciences sociales et humaines de l'UNESCO*, No.15, pp. 26-27.

SELLAMI, Alia; « Mahdia, Carrières en projet de paysage, Workshop atelier terrain international », *Archibat Architecture Bâtiment Urbanisme, Revue maghrébine d'aménagement de l'espace et de la construction*, décembre 2006, pp. 16-17.

ZARDOUMI, Gheïth Eddine; « Mahdia, Carrières en projet de paysage », *Tunis Hebdo*, 5 décembre 2006.

BESANCENOT, Jean-Pierre; *Analyse d'ouvrages « WORKSHOP MARRAKECH La palmeraie en paysages »*, *Sécheresse*, Vol.17, No.3, Juillet-Août-Septembre 2006, pp. 447-448.

Le bulletin de la CUPEUM est bimestriel.

Responsable: Philippe Poullaouec-Gonidec

Productrice déléguée: Lyndsay Daudier

Révision: Sylvain Paquette

Conception graphique: Marie Violaine Lamarche

Pour tout commentaire ou demande d'information, veuillez nous écrire à l'adresse suivante: paysage@paysage.umontreal.ca